



Eisbericht Nr. 017

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 85	Nr. 017	Donnerstag, den 12.01.2012	1
-------------	---------	----------------------------	---

Übersicht

Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum haben sich seit gestern nicht wesentlich geändert.

- Die ersten Schifffahrtsbeschränkungen für die Häfen der nördlichen Bottenvik treten mit Wirkung vom **14./15. Januar** in Kraft.

Skagerrak

In einigen kleineren Häfen und Fjorden, z. B. in Tønsberg und Einfahrten kommt dünnes Eis oder Neueis vor, sonst eisfrei.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Schwedische Küste: Mälarsee: Im westlichsten Teil kommt dünnes Festeis, weiter ostwärts bis etwa Selaön Neues vor.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den inneren Schären tritt örtlich Neueis auf. *Saimaasee:* Im Nordteil kommt 5-10 cm dickes ebenes Eis und Neueis vor, im Kanal bildet sich Neueis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter ostwärts bis Kotlin kommt dichtes dünnes Eis oder Neueis vor. - In der nördlichen Vyborgbucht liegt etwa 5 cm dickes Festeis.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären tritt Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den inneren Buchten kommt dünnes Eis oder Neueis vor. Auf dem Ångermanälv liegt 7-15 cm dickes Festeis oder sehr dichtes Treibeis.

Overview

Ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much since yesterday.

- First restrictions to navigation for the harbours in the northern Bay of Bothnia will be valid from **January, 14/15.**

Skagerrak

In some smaller harbours and fjords though, like in Tønsberg with entrances, some thin ice or new ice occurs. Otherwise, there is ice-free.

Central and Northern Baltic

Swedish coast: Lake Mälaren: In the westernmost part there is thin fast ice, farther eastwards to approximately Selaön new ice occurs.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the inner archipelagos there is new ice, in places. *Lake Saimaa:* In the northern part there is 5-10 cm thick level ice and new ice. New ice is forming in Saimaa Canal. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther eastwards to Kotlin there is close thin ice or new ice. - In the northern Vyborg Bay about 5 cm thick fast ice occurs.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelagos there is new ice. - **Swedish Coast:** In the inner bays there is thin ice or new ice. On the Ångermanälv there is 7-15 cm thick fast ice or very close drift ice.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt dünnes Eis, außerhalb davon Neueis vor. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten liegt 5-10 cm dickes ebenes Eis, dicht an der Küste kommt Neueis vor.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 5-15 cm dickes Festeis oder ebenes Eis, weiter außerhalb kommt bis zur Linie Ristinmatala – Oulu 3 dichtes bis sehr dichtes dünnes Eis und Neueis vor. In den südlichen inneren Schären tritt dünnes Eis, weiter außerhalb Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen inneren Schären liegt 10-20 cm dickes Festeis. Außerhalb davon kommt auf 10-20 sm 5-10 cm dickes ebenes Eis vor, weiter seewärts und südwärts zwischen Luleå und Skellefteå-Bucht tritt Neueis auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Die Witterung im nördlichen Ostseeraum wird in den nächsten drei Tagen durch ein Tiefdruckgebiet, das von Norwegen über Nordskandinavien ostwärts zieht, bestimmt. Bis morgen werden sich die Eisverhältnisse nicht wesentlich verändern. Danach wird auf seiner Rückseite von Norden her Kaltluft in den Ostseebereich fließen, so dass zuerst an den Küsten des Bottnischen Meerbusens, später auch an den Küsten des Finnischen Meerbusens wieder Eisbildung möglich ist. In der nördlichen Bottenvik ist am Freitag und Sonnabend mit einer südlichen Eisdrift zu rechnen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner skerries there is thin ice, farther out new ice occurs. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is 5-10 cm thick level ice, close to the coast new ice occurs.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelago there is 5-15 cm thick fast ice or level ice, farther out close to very close thin ice and new ice occurs up to the line Ristinmatala – Oulu 3. In the southern inner archipelagos there is thin ice, farther out new ice. - **Swedish Coast:** In the northern inner archipelago there is 10-20 cm thick fast ice. Farther out there is for 10-20 nm 5-10 cm thick level ice, southwards and seawards from it, new ice occurs between Luleå and the Bight of Skellefteå.

Expected Ice Development

The weather in the northern region of the Baltic Sea will be set during the next three days by a low pressure area moving from Norway over northern Scandinavia eastwards. Until tomorrow, ice conditions will not change very much. After that, cold air will penetrate on its rear side into the region of the Baltic Sea from the north. Therefore, ice formation may start again, first on the coasts in the Gulf of Bothnia, later on also on the coasts in the Gulf of Finland. On Friday and Saturday, the ice in the northern Bay of Bothnia will drift southwards.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu Lake Saimaa and Saimaa Canal	2000 dwt 2000 dwt	I and II II	14.01. 11.01.
Sweden	Karlsborg-Skelleftehamn	2000 dwt	II	15.01.

Information of the Icebreaker Services**Finland**

Icebreaker: MONS and ISO-PUKKI assist in Lake Saimaa.

Sweden

Vessels bound for ports subject to traffic restrictions in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59°33'N 20°01'E), contact **ICEINFO** on VHF channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Finnland , 11.01.2012

Röyttä - Etukari	8243
Etukari - Ristinmatala	7243
Ajos - Ristinmatala	4142
Ristinmatala - Kemi 2	4142
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	4142
Oulu, Hafen - Kattilankalla	7243
Kattilankalla - Oulu 1	4142
Raahe, Hafen - Heikinkari	5243
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	4041
Rahja, Hafen - Välimatala	3001
Ykspihlaja - Repskär	5041
Repskär - Kokkola Leuchtturm	4041
Pietarsaari - Kallan	4041
Vaskilouto - Ensten	5142
Kaskinen - Sälgrund	4041
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	3000
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	4041
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	4041
Naantali und Turku - Rajakari	4041

Russische Föderation , 11.01.2012

St. Petersburg, Hafen	40/1
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	40/1
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	40/1
Vyborg Hafen und Bucht	60/1

Schweden , 12.01.2012

Karlsborg - Malören	8142
Lulea - Björnklack	8241
Björnklack - Farstugrunden	4141

Sandgrönn Fahrwasser	4141
Rödkaullen - Norströmsgrund	2041
Haraholmen - Nygran	8041
Skelleftehamn - Gasören	8142
Umea - Väktaren	2000
Örnsköldsvik - Hörnskatan	2111
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8242
Angermanälv unterhalb Sandöbron	6141
Härnösand - Härnön	3141
Sundsvall - Draghallan	3041
Draghallan - Astholmsudde	2041
Hudiksvallfjärden	3011
Iggesund - Agö	2011
Köping - Kvicksund	2011
Norrköping - Hargökalv	7142